



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

7291-е заседание

Среда, 29 октября 2014 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Персеваль (Аргентина)

Члены:

Австралия	г-н Куинлан
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Лю Цзеи
Франция	г-н Делятр
Иордания	г-н Хмуд
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-н О Джун
Российская Федерация	г-н Чуркин
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю представителя Израиля принять участие в заседании.

Я предлагаю Совету пригласить постоянного наблюдателя от Палестины, имеющей статус государства-наблюдателя при Организации Объединенных Наций, принять участие в заседании на основании временных правил процедуры и сложившейся в этом отношении практики.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана принять участие в текущем заседании.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово г-ну Фелтману.

Г-н Фелтман (*говорит по-английски*): Мы собрались сегодня в свете тревожного развития событий в Иерусалиме, в том числе роста насилия и возобновления поселенческой деятельности. 27 октября Постоянный наблюдатель от Государства Палестина при Организации Объединенных Наций представил два идентичных письма Генеральному секретарю и Совету Безопасности,

«чтобы потребовать от Израиля отказаться от своих планов и незамедлительно прекратить всю свою незаконную поселенческую деятельность и все другие провокации и подстрекательские акции на палестинской территории, в включая оккупированный Восточный Иерусалим».

Недавно, в ходе своего брифинга 21 октября в Совете Безопасности (см. S/PV.7281), Генеральный секретарь подчеркнул свою глубокую

озабоченность по поводу продолжающейся поселенческой деятельности Израиля, в частности по поводу планов строительства жилья в оккупированном Восточном Иерусалиме. Он также настоятельно призвал правительство Израиля отказаться от такой деятельности. К сожалению, с тех пор поступали новые тревожные сообщения о поселенческой деятельности, осуществляемой в Восточном Иерусалиме.

Генеральный секретарь встревожен новыми сообщениями о продолжении планирования строительства около 1000 единиц жилья в оккупированном Восточном Иерусалиме. В их число входят примерно 400 единиц жилья в Хар-Хоме и 600 в Рамат-Шломо. Это последнее событие произошло сразу после принятия Израилем в конце сентября решения об ускорении процесса строительства примерно 2600 единиц жилья в Гиват Хаматос, также в Восточном Иерусалиме. Если эти планы осуществятся, это в очередной раз породит серьезные сомнения в отношении приверженности Израиля достижению прочного мира с палестинцами, так как новые поселения ставят под угрозу саму жизнеспособность будущего Государства Палестина.

Как подтверждено Советом и определено Международным Судом, политика и практика Израиля по расселению групп своего населения и новых иммигрантов на оккупированной палестинской территории, включая оккупированный Восточный Иерусалим, являются нарушением международного права. Как неизменно подчеркивал Генеральный секретарь, это также противоречит урегулированию на основе принципа создания двух государств. Генеральный секретарь вновь призывает Израиль прекратить эту деятельность, внять призывам международного сообщества относительно прекращения деятельности по созданию поселений и соблюдать свои обязательства согласно международному праву и «дорожной карте», разработанной «четверкой».

Обострение напряженности в связи с односторонними действиями, провокациями и ограничением доступа к святым местам в Иерусалиме продолжается, и ситуация остается нестабильной. На прошлой неделе около 13 палестинцев, по сообщениям, были арестованы в комплексе Харам-аш-Шариф/Храмовая гора, включая арест одного палестинца 22 октября, который, по утверждениям, забрасывал камнями еврейских посетителей.

В результате столкновений были ранены израильские полицейские. Мы отмечаем, что после этих столкновений, 27 октября, премьер-министр Хамдалла посетил комплекс Харам-аш-Шариф/Храмовая гора.

Генеральный секретарь подтверждает важность уважения свободы вероисповедания для всех, а также доступа верующих всех конфессий к своим святым местам, отмечая при этом, что религиозные и другие лидеры должны также воздерживаться от провокационных заявлений. В этой связи отмечаются принесенные правительством Израиля Генеральному секретарю, и, согласно сообщениям, Иордании заверения относительно того, что оно не планирует менять свою давнюю политику, регламентирующую доступ к святым местам. Мы также отмечаем, что Израиль, в соответствии с соглашением с Иорданским Хашимитским Королевством, привержен делу обеспечения защиты мусульманских и христианских святынь в старом городе и безопасности верующих. Подстрекательство к насилию с любой стороны должно прекратиться, а неприкосновенность святых для всех конфессий мест должна соблюдаться. Генеральный секретарь будет внимательно следить за развитием событий в этих священных местах, которые имеют огромное значение для миллионов людей во всем мире.

Ситуация в остальной части Восточного Иерусалима стала еще более напряженной с 21 октября. 22 октября взрослый палестинец въехал на своей машине на остановку скоростного трамвая рядом с Арсенальной горкой и наехал на пассажиров, высаживающихся из трамвая, в результате чего погиб трехмесячный младенец и были ранены шесть человек, а одна раненая женщина из их числа позднее скончалась от травм. Водитель был убит израильской полицией, когда он попытался скрыться с места преступления. Насколько мы понимаем, израильские власти расследуют этот инцидент, характеризуя его как возможное террористическое нападение. К сожалению, некоторые представители палестинской стороны с одобрением отзываются об этом нападении.

Столкновения имели место во время похорон этого палестинца 26 октября. В тот же день премьер-министр Нетаньяху на заседании кабинета министров заявил, что Израиль не допустит дальнейшего бросания камней и зажигательных бомб и что в Восточный Иерусалим будут направлены

1000 дополнительных сотрудников сил безопасности. По сообщениям, премьер-министр попросил законодательно увеличить срок наказания за бросание камней и, в том числе, разработать критерии для возможного введения экономических санкций в отношении родителей несовершеннолетних детей, бросающих камни.

Усилилась напряженность и на остальной части Западного берега, где израильские силы 24 октября в деревне Силвад вблизи Рамаллаха застрелили палестино-американского подростка, по сообщениям, после того, как во время демонстрации были брошены камни и бутылки с зажигательной смесью. 27 октября израильские силы задержали 14 палестинцев по подозрению в бросании камней. Сообщается, что 28 октября в Дженине четыре палестинца были обстреляны израильскими силами безопасности и получили ранения, при этом один из пострадавших находится в критическом состоянии.

Напряженность также возросла в связи с сообщениями о сносе на прошлой неделе пяти палестинских домов в районах Аль-Тур и Сильван в Восточном Иерусалиме, а также на улице Салах-эд-Дин, и после сообщений о том, что один палестинец, находившийся под административным арестом в Израиле и в течение 37 дней продолжавший голодовку, 27 октября был переведен в больницу после того, как состояние его здоровья ухудшилось.

Я хотел бы подчеркнуть, что крайне необходимо незамедлительно разрядить напряженность в Восточном Иерусалиме. Раны, оставленные разрушительным конфликтом в Газе, только лишь начинают затягиваться, а трехсторонний временный механизм поставки материалов для реконструкции в секторе Газа, созданный при посредничестве Организации Объединенных Наций, только начинает действовать. Стороны не могут позволить себе вновь предпринимать односторонние действия, которые приводят лишь к обострению напряженности и дальнейшему усилению подозрительности и враждебности, являющиеся трагическими «спутниками» этого конфликта на протяжении десятилетий. Реальность такова, что продолжение поселенческой деятельности на оккупированной палестинской территории серьезно подрывает возможность для установления прочного мира между двумя сторонами и способствует тому, что ситуация еще

больше приближается к сценарию, предполагающему существование только одного государства.

Сохраняющаяся напряженность в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу является неотъемлемой частью более широкой реальности, в рамках которой решение до сих пор не найдено. Как часто заявляет Генеральный секретарь, для обеспечения прочного мира потребуются начать диалог для устранения основных причин конфликта, в том числе прекращения оккупации, которая длится уже почти 50 лет, и эффективного удовлетворения законных интересов Израиля в сфере безопасности.

Я хотел бы напомнить, что 26 сентября 2008 года на заседании Совета Безопасности высокого уровня по населенным пунктам тогдашний Генеральный секретарь Лиги арабских государств г-н Амр Мусса напомнил, что двумя годами ранее Совет Безопасности достиг

«... четкого консенсуса по вопросу о необходимости возобновления мирного процесса, имеющего ясно выраженную цель установления на Западном берегу и в секторе Газа жизнеспособного палестинского государства со столицей, конечно, в Восточном Иерусалиме» (*S/PV. 5983, стр. 4*)

Такой консенсус нашел свое отражение в Арабской мирной инициативе и понимании того, что поселенческая деятельность будет немедленно и полностью остановлена в соответствии с «дорожной картой». Восемь лет спустя мы должны спросить себя, почему мы достигли ограниченного прогресса и как продвигать мирный процесс вперед.

Мы слышали, что некоторые члены Совета начали вновь обсуждать возможность принятия нового проекта резолюции по израильско-палестинскому конфликту. Со своей стороны, мы задаемся вопросом: «Не требует ли нынешняя парадигма почти 50-летнего конфликта пересмотра нашего участия с учетом решений Совета Безопасности и неустанных усилий международного сообщества»? Лидеры и народы Палестины и Израиля не должны делать ошибок, кроме них никто не сможет осуществить перемены, которые необходимы для достижения мира. Организация Объединенных Наций готова всецело поддерживать такие коллективные усилия.

В заключение хочу сказать, что статус-кво не является жизнеспособным вариантом. Дальнейшие проволочки в достижении мира будут лишь еще больше обострять конфликт и углублять разногласия. Сегодня настало время для решительного руководства и для того, чтобы обе стороны продемонстрировали непоколебимую приверженность предметным переговорам, которые позволят двум государствам жить бок о бок в мире и безопасности. Игнорирование по любым причинам призывов международного сообщества к проведению таких переговоров будет лишь разжигать насилие в регионе, который и без того от него сильно пострадал.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Фелтмана за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному наблюдателю от Палестины, имеющей статус государства-наблюдателя.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Разрешите мне прежде всего поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Фелтмана за его очень важный брифинг и за поднятые им принципиальные вопросы, особенно относительно позиции Генерального секретаря, по мнению которого вся незаконная деятельность, политика и практика Израиля, оккупирующей державы, должны быть немедленно прекращены, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме, и отменены.

Мы также полностью согласны с г-ном Фелтманом и многими другими лидерами, включая президента Барака Обаму, выступившего перед Генеральной Ассамблеей, в том, что статус-кво не может продолжаться и не является допустимым вариантом. Именно по этой причине мы представили Совету Безопасности проект резолюции, отражающий инициативу президента Махмуда Аббаса, которая содержит элементы параметра, предусматривающего прекращение оккупации в установленные сроки. Если мы коллективно не можем убедить оккупирующую державу в необходимости проведения с нами переговоров относительно прекращения оккупации и создания независимого Государства Палестина, чтобы реализовать на практике глобальный консенсус в отношении решения, предусматривающего сосуществование двух государств, тогда это решение для нас, возможно, будет невозможным. Поэтому никто не будет виноват, кроме

оккупирующей державы, в отказе ответственно, позитивно и в духе доброй воли вести с нами переговоры о прекращении оккупации.

Израиль по-прежнему упорно утверждает, что не является оккупантом и что нет никакой оккупированной территории, но это полностью противоречит многим соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, а также глобальному консенсусу относительно того, что оккупированные с 1967 года палестинские территории, включая Восточный Иерусалим, считаются оккупированной территорией. Израиль не замечает воли Совета и не выполняет ее. Он игнорирует эти резолюции, и до тех пор, пока такое игнорирование будет продолжаться, мир не продвинется вперед. Наоборот, мы встанем перед взрывоопасной ситуацией наподобие той, которая сегодня сложилась в оккупированном Восточном Иерусалиме.

Я благодарю Вас, г-жа Председатель, за Ваш быстрый ответ на наш срочный призыв и на официальную просьбу Иордании, арабского представителя в Совете Безопасности, созвать это экстренное заседание для рассмотрения критической ситуации, которая сложилась в Восточном Иерусалиме и которая имеет непосредственное отношение к кризисной ситуации на остальной территории Палестины, в регионе и за его пределами. Иерусалим, Священный город трех монотеистических религий, был и остается ключом к миру. Этот город является сердцем Палестины и веками он был для палестинского народа историческим, религиозным, политическим, социальным, экономическим и культурным центром. Иерусалим, который сегодня является театром конфликта и мира, всегда отличала арабская и исламская самобытность, и он будет и впредь оставаться таким.

Но Иерусалим находится в осаде Израиля, оккупирующей державы, которая не прекращает безрассудных попыток изменить его характер, фальсифицировать его историю, изменить его демографический состав, отрицать права палестинцев и их взаимосвязь с Иерусалимом. Израильские провокации и подстрекательство, особенно в Харам-аш-Шариф, где находится священная мечеть Аль-Акса и Куббат ас-Сахра — Купол Скалы — еще более усугубляют эту нестабильную ситуацию, обостряют религиозные чувства, углубляют недоверие и угрожают разжечь еще один цикл насилия, включая религиозный

конфликт. Такие противоправные действия Израиля серьезно обостряют конфликт и торпедируют достижение мирного урегулирования, что чревато серьезными последствиями. Поэтому президент Махмуд Аббас поручил нам в срочном порядке довести эту кризисную ситуацию до сведения Совета Безопасности, в полной мере признавая его обязанности по Уставу поддерживать международный мир и безопасность.

В бесчисленных официальных письмах на имя Совета Безопасности и в неоднократных заявлениях, сделанных в этом зале, мы настоятельно призывали международное сообщество уделить серьезное внимание кризису в оккупированном Восточном Иерусалиме, который разразился в результате незаконной политики, практики и провокаций Израиля. Мы неоднократно призывали Совет Безопасности обеспечить выполнение его резолюций по Иерусалиму — включая резолюции 446 (1979), 452 (1979), 465 (1980), 478 (1980) и 672 (1990) — в качестве безотлагательного вклада в ослабление напряженности и стабилизацию ситуации на местах и в долгосрочной перспективе содействовать усилиям по достижению мирного урегулирования палестинско-израильского конфликта, который находится в центре арабо-израильского конфликта. Мы, в частности, напоминаем о позиции Совета, согласно которой все меры Израиля, оккупирующей державы, которые

«направлены на изменение характера и статуса Священного города Иерусалим, и в особенности недавний «основной закон» об Иерусалиме, являются недействительными и должны быть незамедлительно отменены» (*резолюция 478 (1980), пункт 3*).

Кроме того, мы напоминаем определение Совета, что

«политика и практика Израиля по строительству поселений в палестинских и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, не имеют законной силы и являются серьезным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке» (*резолюция 446 (1979), пункт 1*).

Совет также призывает Израиль

«безотлагательно прекратить создание, строительство и планирование поселений в арабских территориях, оккупированных с 1967 года, в том числе в Иерусалиме» (*резолюция 465 (1980), пункт б*).

Эти резолюции выполнены? Ответ на этот вопрос однозначен: нет. Израиль продолжает делать обратное.

В то время как все мы стремимся к миру и пытаемся задействовать все инициативы, направленные на то, чтобы прекратить эту практически 50-летнюю военную оккупацию и выбрать решение, предусматривающее создание двух государств в рамках границ, существовавших до 1967 года, Израиль вместо этого расширяет и закрепляет свой незаконный контроль над оккупированным Восточным Иерусалимом и всеми другими оккупированными палестинскими территориями, осуществляя бесчисленные противоправные стратегии и действия.

Кроме того, Израиль не только отрицает тот факт, что Восточный Иерусалим оккупирован, и отказывается признать права палестинцев, их проживание в этом городе и связанную с этим историю, но и активно стремится подорвать эти права и представить Иерусалим как исключительно еврейский, израильский город, игнорируя его большую важность для арабских стран и мусульманского мира — для которых Аль-Кудс аш-Шариф является первой «киблой» и третьей по значимости святыней — а также его центральную роль для христианства.

Со времени начала оккупации в 1967 году Израиль как оккупирующая держава никогда не прекращал свои незаконные попытки проведения на местах политики свершившихся фактов, с тем чтобы изменить демографию, характер, правовой статус и географию Палестины. В частности, в оккупированном Восточном Иерусалиме он осуществлял незаконные действия, а также открыто разрешал и поддерживал незаконные и насильственные действия своих поселенцев и экстремистов в этом городе.

Израильская поселенческая деятельность не прекращается: это строительство и расширение поселений, возведение стены и постоянные объявления о планах строительства тысяч новых единиц жилья. На этой неделе было объявлено о строительстве еще 1000 единиц жилья. Этому предшествовало в начале текущего месяца объявление

о строительстве в городе более 2600 единиц, а до этого было объявлено о военных приказах о конфискации 1000 акров палестинской земли в районе Вифлеема и так далее.

Каждый день территориальная целостность и единство нашего государства подвергаются дроблению и подрыву этими незаконными действиями, что серьезно угрожает перспективам решения проблемы на основе создания двух государств.

Оккупирующая держава также продолжает конфискацию собственности, включая конфискацию на прошлой неделе 35 домов палестинцев экстремистскими поселенцами в районе Сильван оккупированного Восточного Иерусалима. Такие действия привели к насильственному перемещению из города сотен палестинских семей, а также к принятию других незаконных мер, включая разрушение домов палестинцев, отмену разрешений на проживание палестинцев и угрозы насильственного перемещения тысяч палестинских беженцев из числа бедуинов, что явилось бы нарушением их прав человека.

Палестинские жители Восточного Иерусалима также страдают от актов повсеместного насилия, дискриминации и расизма, которые совершают против них израильские экстремисты, упорно продолжающие свои нападения на палестинских граждан, включая убийства, нападки и попытки похищения детей, а также нападения на мусульманские и христианские святыни, в том числе разрушение и осквернение нескольких мечетей и церквей в городе.

Израильские оккупационные силы и еврейские экстремисты также продолжают вторжения в комплекс мечети Аль-Акса и нападения на молящихся палестинцев. Израильские официальные лица, включая премьер-министра и членов его кабинета, упорно продолжают нелепое соревнование — кто может наиболее эффективно оскорбить чувства палестинцев и мусульман с помощью опасной риторики и подстрекательских, ненавистнических заявлений в тревожных масштабах.

Продолжаются провокационные попытки принять законодательство об изменении статус-кво этого священного города. В то же время Израиль продолжает раскопки и строительство туннелей в городе, в том числе вблизи священных мест и под ними, что угрожает их сохранности, фундаменту

и неприкосновенности. Строгие ограничения на доступ к городу, которые касаются как мусульман, так и христиан из числа палестинцев, серьезно мешают свободе вероисповедания или передвижения; в городе продолжается также закрытие палестинских учреждений.

Мы решительно и недвусмысленно осуждаем все эти незаконные израильские действия в оккупированном Восточном Иерусалиме и на всей оккупированной Палестине. Такие незаконные действия и меры, наряду с достойной сожаления незаконной блокадой нашего населения в секторе Газа, которое переживает тяжкие страдания в результате чудовищных последствий недавней преступной израильской войны против него, в дополнение ко всем другим мерам коллективного наказания, навязанного Израилем нашему народу, создают взрывоопасную ситуацию, и если оставить ее без внимания, она будет лишь ухудшаться и приведет к самым серьезным последствиям.

Убеждение, что такая ситуация незаконна и неприемлема и что она подрывает перспективы установления мира, характерно не только для палестинцев. Так же считает Совет, исходя из принципа Устава Организации Объединенных Наций о неприемлемости приобретения территории силой, а также соответствующих положений международного права, в частности четвертой Женевской конвенции, в которой, в том числе, строго запрещается колонизаторская деятельность. В этой связи Международный Суд и Генеральная Ассамблея также занимают совершенно четкую позицию.

Кроме того, существует прочный международный консенсус в отношении незаконности поселенческой деятельности Израиля и статуса Иерусалима, включая непризнание израильских претензий на суверенитет над Восточным Иерусалимом и понимание, что Восточный Иерусалим является оккупированной территорией и остается неотъемлемой частью палестинской территории, оккупированной в результате враждебных действий Израиля с 1967 года.

Международное сообщество и прежде всего Совет Безопасности должны направить четкий сигнал и вновь заявить о своих твердых позициях и о международном консенсусе. Совет призван выполнить свою обязанность и положить конец этой незаконной ситуации, имеющей значительные и

опасные политические и религиозные последствия, а также последствия в области безопасности.

Как оккупирующую державу Израиль необходимо призвать незамедлительно и полностью отказаться от своей незаконной поселенческой деятельности по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также прекратить всю провокационную и подстрекательскую деятельность в святых местах в оккупированном Восточном Иерусалиме и против палестинского народа и его руководства. Надо вынудить Израиль соблюдать международное право, включая четвертую Женевскую конвенцию, и встать на путь мира. В противном случае надо призвать Израиль к ответу за его преступления и создание препятствий на пути к миру.

Иерусалим — это болезненный пример затянувшейся израильской оккупации и полного неприятия Израилем мира. Однако, будучи глубоко привержены достижению мира, мы продолжаем настаивать на том, чтобы Иерусалим стал отражением нашей коллективной решимости достичь решения, основанного на сосуществовании двух государств, в границах, существовавших до 1967 года, предусматривающего существование независимого, суверенного, сопредельного и демократического Государства Палестина с Восточным Иерусалимом в качестве его столицы, живущего бок о бок с Израилем в условиях мира и безопасности.

Поэтому мы вновь обращаемся к членам Совета Безопасности и международному сообществу с призывом поддержать нашу инициативу и принять резолюцию, подтверждающую основные параметры решения о сосуществовании двух государств, и устанавливающую сроки завершения израильской оккупации, достижения независимости и реализации неотъемлемых прав палестинского народа. Такая резолюция явится важным вкладом в усилия по сохранению возможностей для достижения мира и по ускорению его реализации, с тем чтобы, в конечном счете, положить начало новой реальности, в которой Иерусалим станет общей столицей мира и начнется новая эра для наших народов и региона в целом.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Израиля.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): Прошла всего одна неделя с того времени,

когда Совет Безопасности проводил заседание для обсуждения ситуации на Ближнем Востоке (см. S/PV.7281). Можно подумать, что мы вновь проводим сегодня заседание, чтобы говорить о вопиющем насилии и кровопролитии, которое царит в регионе, находящемся между Средиземным и Аравийским морями. Ведь в последние два дня мы были свидетелями неслыханных страданий. В Ираке террорист-смертник въехал на контрольно-пропускной пункт и убил 38 человек. В Ливане боевики, связанные с «Аль-Каидой», предприняли нападение на центральный рынок, в результате которого было убито 42 и ранено 150 человек. В Сирии 500 человек было убито и ранено в результате продолжавшихся в течение семи дней воздушных бомбардировок, проводимых силами режима. В Иране 26-летняя женщина по имени Рейхане Джаббари была казнена за убийство человека, который пытался ее изнасиловать. В Саудовской Аравии три юриста были приговорены к восьмилетнему тюремному заключению за распространение в «Твиттере» сообщений, которые «подрывали судебную систему». Это сравнительно мягкий приговор для Саудовской Аравии, где на настоящий момент в этом году было обезглавлено 59 человек.

Большинство из тех миллионов мужчин и женщин, которые подвергаются угнетению в нашем регионе, Совет Безопасности полностью игнорирует. Ими пренебрегают для того, чтобы можно было уделить внимание длинному перечню, содержащему полуправду, мифы и откровенную ложь об Израиле. Я нахожусь здесь для того, чтобы донести до вас одну простую истину: народ Израиля — это не оккупанты, и это не поселенцы. Израиль — наш дом, а Иерусалим — это вечная столица нашего суверенного государства. На Ближнем Востоке существует много угроз, но наличие еврейских домов на еврейской родине никогда не было одной из них. И, тем не менее, именно для обсуждения этого вопроса мы собрались здесь сегодня. Показателен тот факт, что международное сообщество возмущено, когда евреи строят дома в Иерусалиме, но хранит молчание, когда евреев убивают за то, что они живут в Иерусалиме. Подобное лицемерие вселяет ужас.

Я говорил об этом ранее и скажу вновь: главным препятствием на пути к миру являются не поселения. Это лишь предлог для того, чтобы палестинцы могли избежать необходимости идти на

болезненные компромиссы. Главным препятствием на пути к миру является отказ арабского мира признать, что Израиль — это национальное государство еврейского народа, и его отказ признать Иерусалим вечной столицей еврейского народа.

На протяжении всей истории Иерусалим был столицей одного и только одного народа — еврейского народа. Я держу в руках Библию, в которой приведена насчитывающая 4000 лет еврейская история на земле Израиля. В ней мы можем прочитать о наших праотцах — Аврааме, Исааке и Иакове — которые ходили по холмам Иерусалима. Мы читаем о царе Давиде, который заложил краеугольный камень своего дворца более 3000 лет назад. Это царь Давид из Вифлеема, а не царь Давид с Западного берега и, безусловно, не царь Давид с оккупированных территорий. И в Библии мы читаем о царе Соломоне, который построил Первый храм.

Иерусалим — это божественное обещание еврейскому народу. После разрушения нашего Храма и изгнания в Вавилон великий еврейский лидер Неемия повел еврейский народ обратно в Израиль, говоря:

«Я помолился Богу небесному ... пошли меня в Иудею, в город, где гробы отцов моих, чтоб я обстроил его».

Иерусалим является средоточием нашей идентичности и нашей традиции. Священный город более 900 раз упоминается в Библии. Во время праздников мы поем: «В следующем году в Иерусалиме». На протяжении тысяч лет, в периоды преследований и расправ, изгнаний и крестовых походов, кровавых наветов и погромов евреи во время молитвы обращали свои сердца к Иерусалиму. Нельзя отрицать связь между еврейским народом и нашей столицей. И ничто из того, что Вы, г-жа Председатель, можете сказать здесь, не может этого изменить.

Иерусалим — это гора Сион и гора Мориа и Храмовая гора. Идти по этому месту — значит идти по стопам наших предков и проникаться надеждами и мечтами еврейского народа. Палестинцы и другие посмели обвинять нас в попытках изменить исторический еврейский характер нашего древнего города. В самом деле?

Истина заключается в том, что Иерусалиму еврейский облик был присущ задолго до того,

как большинство городов мира обрели какой-либо облик. Он был столицей еврейского народа задолго до того, как Гомер сочинил «Илиаду», до того, как Ромул и Рем основали Рим и до того, как армии Александра Великого вихрем промчались по Ближнему Востоку.

Иерусалим погружен в еврейскую историю. В попытках уничтожить все следы религиозных и исторических связей между Иерусалимом и Храмовой горой, вакуф намеренно уничтожает археологические свидетельства. Каждому из нас известно об этом. Организации Объединенных Наций известно об этом. Она в курсе этого? Она что-либо говорит по этому поводу? Они даже подогнали колонну бульдозеров и произвели выемку 6000 тонн — вдумайтесь, не небольшой части, а 6000 тонн! — земли со стороны юго-восточного угла Храмовой горы, также известного, как Соломоновы столпы. С каждой горстью земли они пытаются уничтожить еврейскую историю. Но для того, чтобы установить это, не нужен исследовательский институт Организации Объединенных Наций.

Если палестинцы хотят гарантировать себе светлое будущее, они обязаны прекратить переписывать историю и начать вершить ее, занимаясь установлением мира. Они обязаны отказаться от разрушительной риторики. Любой народ может построить светлое будущее, лишь примирившись с прошлым. Если этого не произойдет, он будет заложником уз неприятия и ненависти и будет передавать наследие насилия и нетерпимости из поколения в поколение.

Бывший израильский премьер-министр Менахем Бегин сказал, что, если враг еврейского народа говорит, что он стремится уничтожить нас, верьте ему. Ни минуты не сомневайтесь в его словах. Если история чему-то научила еврейский народ, так это тому, что мы должны всерьез воспринимать все призывы к нашему уничтожению. ХАМАС, проповедующая геноцид, призывает к уничтожению Израиля и к убийствам евреев во всем мире. Некоторые представители этой Организации не имеют мужества упомянуть о ХАМАС, а тем более осудить эту террористическую группу за ее преступления. ХАМАС преднамеренно избирает наших граждан в качестве мишени для нападения, вызывая автобусы и рестораны, похищая и уничтожая подростков, запуская ракеты в направлении наших городов и сооружая тоннели, ведущие в наши города.

Это ХАМАС. А что же можно сказать о руководителе Палестинской администрации, президенте Аббасе. Что ж, он является той причиной, по которой мы находимся здесь сегодня. Видите ли, он руководит кампанией по шельмованию Израиля, и Совет Безопасности, по-видимому, готов играть в этом плане второстепенную роль. Позвольте мне напомнить Совету о том, кто стоит за обвинениями, которые он выслушал сегодня.

Палестинский президент Аббас написал диссертацию, отрицающую Холокост, и учит палестинских детей ненавидеть Израиль. В школах, мечетях и средства массовой информации палестинских детей учат ненавидеть, обливать грязью и дегуманизировать израильтян и евреев. В своих заявлениях в Генеральной Ассамблее в прошлом месяце (см. A/69/PV.12), — и все присутствующие здесь их слышали, — президент Аббас подверг Израиль злым нападениям, обвинив его в самых тяжких преступлениях, включая геноцид.

Ранее в этом месяце он призвал палестинцев к тому, чтобы они не давали евреям посещать Храмовую гору «всеми имеющимися средствами». И это слова лидера, который привержен достижению мира? Я не услышал подтверждения этого в брифинге заместителя Генерального секретаря Джеффри Фелтмана. Это не просто общие слова обеих сторон. Видеосюжет с его ненавистническими заявлениями показывали по официальному телевидению Палестинской администрации 19 раз в течение 3 дней. И речь идет не о ком-то не столь важном или второстепенном. В результате таких подстрекательских заявлений практически сразу же сотни арабов в Иерусалиме стали устраивать беспорядки, нанесли ущерб трамвайной системе, а террорист из ХАМАС преднамеренно на полной скорости врезался в трамвайную остановку, убив двух человек.

И что же президент Аббас выразил возмущение или сожаление в связи с этими бессмысленными убийствами? Конечно, нет. Ему даже не хватило мужества осудить нападение, которое привело к гибели трехмесячного ребенка. Вместо того чтобы попытаться затушить пламя конфликта, палестинские руководители подливают масла в огонь. Сначала они спровоцировали насилие на Храмовой горе, а затем они прибежали в Совет Безопасности, чтобы пожаловаться на последствия. Если это не попытки создания кризиса, то тогда я не знаю, что это.

Давайте попытаемся руководствоваться логикой. Палестинские экстремисты превратили Храмовую гору в место побоища, бросая камни и бутылки с зажигательной смесью в посетителей и полицейских. Как было сказано, «якобы» бросали камни. Якобы бросали камни? Мы можем построить целую каменоломню из этих камней, которые якобы были брошены. И при этом они мешали мусульманам молиться в святом для них месте. Израильская полиция вынуждена была, рискуя собой, восстанавливать спокойствие, а потом палестинцы приходят в Совет Безопасности жаловаться на действия Израиля на Храмовой горе. Вам понятна такая логика? Мне она совершенно не понятна, однако я могу сказать вам следующее: все это от начала до конца объясняется безответственными действиями палестинского руководства.

Палестинцы имеют дерзость приходить в Совет и говорить о свободе религии. Г-жа Председатель, позвольте мне рассказать Вам, как Палестинская администрация заботится о святых местах. Возьмите Шехем, который контролировался Палестинской администрацией начиная с 1995 года. Шехем был местом захоронения библейского патриарха Иосифа. Палестинские вандалы прорвались к этому священному месту, сожгли молитвенные книги евреев и превратили это строение в руины.

В Вифлееме, который также находится под контролем Палестинской администрации, воинственные экстремисты разграбили и осквернили Храм Рождества Христова, одного из самых почитаемых святынь христианства. В результате гонений, с которыми сталкивается христианское население, его численность сократилась почти на 70 процентов.

И не только палестинцы ограничивают религиозные свободы. Я хотел бы напомнить Совету о том, что с 1948 по 1967 годы Иерусалим был под управлением Иордании. Иерусалим был разделен, и все могли приехать туда и посетить священные места иудаизма, кроме евреев. Им было отказано в доступе. После победы Израиля в войне 1967 года Израиль объединил Иерусалим. С тех пор все люди, — и я действительно имею в виду, что все люди, — независимо от религии или гражданства могут посещать святые места в городе. Когда мы одержали победу и взяли контроль над всем Иерусалимом, Израиль протянул руку мира мусульманскому миру. В соответствии со статус-кво, согласованным между Израилем и Вакуф, мусульмане

получили доступ для осуществления молитвы в этих святых местах, и все другие религии также получили доступ к Храмовой горе. Так и было еще пару лет назад.

Израиль сделал еще один шаг вперед в том, что касается религиозных свобод, и принял решение о том, что евреям не будет позволено молиться в этом месте. Я хотел бы, чтобы члены Совета поняли это. Храмовая гора является самым святым местом, но мы были готовы ограничить свои собственные свободы в интересах мира. Можете ли вы привести в пример какое-либо другое государство, которое пошло бы на подобный компромисс? Можете ли вы привести в пример какую-либо другую религию, которая пошла бы на такую жертву?

Сегодня Иерусалим, находящийся под управлением Израиля, объединен — он един для мусульман, един для христиан и един для евреев. Как вновь заявил на этой неделе премьер-министр Нетаньяху,

«Мы сохраняем статус-кво и предоставляем всем доступ к святым местам, и мы будем продолжать это делать».

Израиль делает все, что в его силах, для того чтобы уменьшить напряженность. Даже когда возникают беспорядки, израильские силы безопасности, действуя в координации с правительством Иордании, воздерживаются от входа в мечеть и ее двор, если нет неминуемой угрозы этому объекту или посетителям.

Палестинцы, с другой стороны, делают все, что в их силах, для того чтобы разжигать напряженность. Вакуф нарушил существующее соглашение, ограничив доступ к самому почитаемому святому месту иудаизма, месту, где, по нашему мнению, Бог приступил к акту сотворения мира, куда Авраам привел своего сына Исхака и где Иаков заснул и ему приснились ангелы.

Сегодня еврей, который пожелает посетить это святое место, рискует подвергнуться насилию. Но члены Совета не обязательно должны верить мне на слово. Ранее в этом месяце — и эту информацию также легко проверить — Ханнан Ашрауи, известная личность и член Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины, заявила, что позволить евреям посещать Храмовую гору было бы равносильно «провозглашению войны против ислама».

Это безответственные слова человека, пытающегося разжечь религиозную войну. Вам не обязательно быть католиком, чтобы посетить Ватикан. Вам не нужно быть евреем, чтобы посетить Западную стену. Однако палестинцы хотели бы, чтобы настал день, когда Храмовая гора была бы открыта только для мусульман, а этого никогда не произойдет.

Сегодня я выступаю в Совете в качестве гордого представителя еврейского государства и еврейского народа — народа, связь которого с землей Израиля и ее вечной столицей Иерусалимом существует уже почти 4000 лет. Я с гордостью представляю древний народ, который пережил самые страшные в истории империи. Где сейчас посол Вавилона? А где посол Рима Цезаря? Где посол Месопотамии? Все они остались в истории, тогда как мы, еврейский народ, продолжаем твердо противостоять всем трудностям и испытанию временем. Мы являемся нацией, которая имеет глубокие связи с прошлым и большие надежды на будущее.

Палестинцам пора понять, что дети Авраама — все дети Авраама, евреи, христиане и мусульмане — не обречены на сосуществование в условиях войны, а скорее на сосуществование в условиях мира.

Израиль будет и впредь стремиться к миру, выполняя завет Исая:

«На стенах твоих, Иерусалим, я поставил сторожей, которые не будут умолкать ни днем, ни ночью» (*Библия, книга пророка Исая, глава 62(6)*).

Израиль никогда не будет молчать. Мы будем стоять на страже и охранять Иерусалим не только для еврейского народа, но и для людей всех вероисповеданий. Поэтому сегодня я даю торжественное обещание от имени народа «Земли обетованной»: под нашим неусыпным оком Иерусалим, вечная столица еврейского народа, будет оставаться свободным и открытым городом для всех народов и во все времена.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Хмуд (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за быстрый отклик на призыв Иордании во взаимодействии с нашими палестинскими братьями провести это чрезвычайное

заседание для обсуждения серьезных событий, произошедших на оккупированных палестинских территориях, в частности в Восточном Иерусалиме.

Сегодня Иерусалим сталкивается с опасностью, вызванной эскалацией ситуации и неуступчивостью израильского правительства. Он сталкивается с нетерпимостью и провокациями его законодателей, с экстремизмом и варварством его поселенцев и с целенаправленной израильской политикой, которая является незаконной и направлена на кардинальное изменение статус-кво путем уничтожения религиозной культуры Священного города и изменения его демографического состава. Такая израильская политика, ставящая под угрозу оккупированный Иерусалим, является отражением узких внутренних тактических целей, которые еще больше отдаляют Израиль от лагеря мира, и которые чреваты возникновением новых, стремительных витков ненависти и насилия, которые будут иметь последствия для региона и для всего мира.

Международное сообщество должно обратить внимание на серьезность ситуации на оккупированной палестинской территории, в особенности в Восточном Иерусалиме. В Восточном Иерусалиме Израиль безудержно продолжает свою поселенческую экспансию. Он продолжает нарушать священный характер религиозных объектов. Мы неоднократно демонстрировали, что такие акты являются незаконными и явно противоречат нормам международного гуманитарного права, в особенности Гаагской конвенции 1907 года и четвертой Женевской конвенции 1949 года. Иордания и впредь будет делать все возможное, чтобы защищать Иерусалим и мечеть Аль-Аксу, Святую мечеть, и мечеть Омара и не допускать их осквернения.

В то время как мир единодушно убежден в необходимости прекращения односторонней израильской практике, а также в серьезном характере напряженности в Восточном Иерусалиме, израильские должностные лица совершают преднамеренные шаги, с тем чтобы спровоцировать недовольство у миллионов людей в арабском и мусульманском мире, последний из которых выразился в том, что глава совета Западного Иерусалима Нир Баракат ворвался во вторник утром в мечеть Аль-Аксу через ворот «Аль-Магарба» в окружении военнослужащих израильских сил безопасности. Фактически, он поднялся на самый верх «Баб Аль-Рахман»

во время первого посещения мечети главой совета Западного Иерусалима Харам аш-Шариф.

Иордания предупреждает о серьезном характере прений в израильском кнессете, посвященных законам, направленным на раздел мечети Аль-Акса и на попытки навязать Иерусалиму израильский суверенитет. Такие меры не только противоречат международному гуманитарному праву, но и резолюциям 465 (1980) и 478 (1980). И это происходит наряду с постоянными вторжениями групп поселенцев и экстремистов, а также вооруженных солдат в мечеть Аль-Аксу. Правоверным мешают попасть в мечеть. Во время рейдов совершаются прямые нападения на мусульманских должностных лиц, имеют место случаи задержания и ранения. Продолжаются раскопки в Старом городе Иерусалима и в его окрестностях и чинятся препятствия проведению ремонтных работ внутри мечети Аль-Акса.

Сейчас представитель Израиля говорит нам о свободах, предоставленных Израилем в святых местах. Это лишь демонстрирует то, что в настоящее время делает Израиль. Израиль должен немедленно прекратить все односторонние меры в Восточном Иерусалиме. Он несет ответственность за сохранение статус-кво.

Иордания будет и впредь противостоять нарушениям, совершаемым Израилем в Святой мечети Аль-Акса, всеми средствами — политическими, дипломатическими и правовыми, — поскольку Хашимитское Королевство Иордания имеет исторический мандат на защиту мусульманских религиозных святых мест в Аль-Кудсе, в Иерусалиме. Эта обязанность исполняет король Абдалла II ибн Аль-Хусейн в свете особой роли Иордании по отношению к мусульманским религиозным объектам, признанной Израилем согласно статье 9 мирного договора.

Очевидно, что Израиль не выполняет свои обязательства по международному праву, включая нормы международного гуманитарного права. Израиль игнорирует все призывы международного сообщества прекратить поселенческую деятельность. Как известно членам Совета, израильское правительство утвердило строительство тысячи новых единиц жилья для поселенцев в Восточном Иерусалиме, в том числе посредством конфискации палестинских домов и земель и изгнания из них палестинцев.

Иордания решительно осуждает всю подобную деятельность на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим. Мы вновь напоминаем, что это является явным нарушением международного права, что отражено в консультативном заключении Международного Суда относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории (см. A/ES-10/273). Эти факты являются серьезными нарушениями четвертой Женевской конвенции и резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Здесь я хотел бы обратить особое внимание на содержание вышеупомянутого консультативного заключения Международного Суда, в частности на тот факт, что Израиль нарушает право палестинского народа на самоопределение посредством поселенческой деятельности, конфискации земли, изгнания палестинцев и перемещения людей на оккупированную палестинскую землю. Суд счел нарушение Израилем права на самоопределение нарушением обязательства *erga omnes*. Это ширококомасштабное, повсеместное нарушение. Поэтому долг международного сообщества, включая Совет Безопасности, заключается в том, чтобы принять меры для прекращения таких нарушений. Оно не должно признавать незаконный статус, сложившийся в результате таких нарушений.

Иордания призывает Совет Безопасности взять на себя юридическую ответственность за прекращение подобных нарушений права палестинского народа на самоопределение. Совет Безопасности должен принять меры, с тем чтобы положить конец израильской оккупации палестинских земель, включая Восточный Иерусалим.

Израильская практика, о которой мы уже упоминали сегодня, не отражает стремления Израиль установить мир. Напротив, она ставит под угрозу решение о сосуществовании двух государств, которое является единственным путем урегулирования палестино-израильского конфликта. Это решение пользуется единодушной поддержкой во всем мире. Это путь к достижению всеобщего мира в регионе, основанного на международно-правовых документах и Арабской мирной инициативе во всех ее аспектах. Решение о сосуществовании двух государств должно быть немедленно воплощено в жизнь посредством серьезных переговоров, которые должны быть возобновлены на основе показателей,

свидетельствующих о достигнутых результатах, и в соответствии с намеченными сроками и должны сопровождаться полным прекращением всех незаконных мер, которые могут нанести ущерб таким переговорам или которые представляют собой попытку предвосхитить их посредством усилий по изменению фактов на местах или правового статуса оккупированных арабских земель, включая Восточный Иерусалим.

В заключение хотелось бы сказать, что те, кто утратил все политические и юридические аргументы, теперь прибегают к истории и религии. Нам всем очень хорошо известно, что все народы обладают историей и религией. Их можно использовать в качестве предлогов всякий раз, когда это удобно. Утверждения представителя Израиля можно опровергнуть множеством других аргументов. Тем не менее, посредством исторических и религиозных аргументов невозможно добиться ни мира, ни безопасности, ни справедливости. В противном случае государственные границы менялись бы уже не десятки, а сотни раз. Тот, кто хочет для своей страны мира и безопасности, должен соблюдать международное право и основополагающие принципы и нормы, согласованные всем международным сообществом, и Израиль не является исключением.

Г-н Прессман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-жа Председатель, и выражаю признательность заместителю Генерального секретаря Фелтману за его брифинг.

Мы глубоко озабочены обострением ситуации в Иерусалиме, особенно в последние две недели. Мы переживаем период колоссальных потрясений на Ближнем Востоке. Это время, когда требуется мужественное руководство; время, когда нужно сделать трудный выбор — выбор, способствующий миру, выбор, способствующий стабильности, выбор, способствующий безопасности. Это время, требующее от руководителей и народов обеих сторон, равно как и от международного сообщества, принятия ответственных решений для продвижения к достижению целей, заключающихся в обеспечении безопасности и мира.

Действия, отравляющие атмосферу мира и еще в большей мере подрывающие доверие между сторонами, только осложняют нынешнюю ситуацию. Мы не перестаем настоятельно призывать всех воздерживаться от действий, включая поселенческую

деятельность и не способствующие миру высказывания любой из сторон, которые лишь еще больше обостряют напряженность.

Обострение ситуации в Иерусалиме в тот момент, когда так многие жаждут увидеть признаки прогресса на пути к миру, вызывает глубокую тревогу. Трудно представить себе объекты более чувствительные, чем те, которые находятся в Иерусалиме, и сегодня мы весьма обеспокоены возникшей в последнее время напряженностью вокруг Храмовой горы/мечети Харам-аш-Шариф. Всем сторонам крайне необходимо проявлять сдержанность, воздерживаться от провокационных действий и высказываний и сохранять исторически сложившийся статус-кво в отношении Храмовой горы/мечети Харам-аш-Шариф как на словах, так и на деле. Именно поэтому недавние заявления израильского премьер-министра Нетаньяху, в которых он заявил о своей приверженности сохранению там статус-кво и никоим образом не менять характер этого объекта, имеют столь большое значение. Мы приветствуем эти заявления премьер-министра.

Принципиальное значение имеет неизменная приверженность израильтян, палестинцев и иорданцев сохранению исторически сложившегося статус-кво в этом святом месте. Любые решения или меры по его изменению были бы как провокационными, так и опасными. Мы настоятельно призываем лидеров всех трех сторон проявлять решимость в своем руководстве и взаимодействовать в духе сотрудничества, с тем чтобы ослабить напряженность и отвлечь от насилия, смягчить ограничения, установленные в отношении мусульманских прихожан, и вновь задействовать давно существующие координационные механизмы и восстановить те отношения, которые на протяжении многих десятилетий способствовали сохранению исторически сложившегося статус-кво в отношении отправления религиозных обрядов и доступа к объектам. Эти мероприятия крайне необходимы для поддержания спокойствия в этом важном святом месте.

Глубокое беспокойство вызывают недавно объявленные Израилем планы продолжить реализацию проекта по строительству в Восточном Иерусалиме более тысячи единиц жилья. Помимо этих последних событий поступают также сообщения о том, что сегодня израильские власти провели совещание для обсуждения возможности утвердить десятки проектов, нацеленных на расширение поселенческой

инфраструктуры на Западному берегу, включая проекты по обеспечению водоснабжения, расширению сети электроснабжения, а также строительству дорог, наряду с так называемой легализацией тех поселенческих аванпостов, которые само израильское правительство считает незаконными.

Соединенные Штаты глубоко озабочены этими событиями. Мы настоятельно призываем все стороны воздерживаться от провокационных действий, включая поселенческую деятельность, осуществляемую израильскими властями. Поселенческая деятельность только еще больше обострит напряженность в тот момент, когда ситуация уже и без того является достаточно напряженной. Соединенные Штаты считают поселенческую деятельность противоправной. И мы недвусмысленно даем понять, что мы против односторонних мер, которые могли бы предпринять будущее Иерусалима, точно так же, как мы четко даем понять, что мы выступаем против любых односторонних попыток совершать обходные маневры вокруг итогов напряженной работы в ходе переговоров.

В таких обстоятельствах цикл насилия продолжается. Вопиющим по своей сути стало нападение, совершенное на прошлой неделе на трамвайной остановке в Иерусалиме, в результате которого погиб маленький ребенок, являвшийся гражданином Соединенных Штатов. Мы самым решительным образом осуждаем это нападение. Мы выражаем свои глубочайшие соболезнования семьям как погибшего ребенка, так и второй жертвы, скончавшейся от ран. Мы также выражаем свое сочувствие тем, кто получил ранения в результате этого нападения, а также надежду на их полное выздоровление.

Соединенные Штаты также выражают свои глубочайшие соболезнования семье 14-летнего американского гражданина, погибшего от рук Армии обороны Израиля во время столкновений, произошедших 24 октября в Силваде. Мы призвали израильские власти безотлагательно провести транспарентное расследование этого инцидента и рассчитываем на то, что они это сделают. В такой чрезвычайно напряженной обстановке всем сторонам крайне необходимо восстановить спокойствие и принять трудные решения, с тем чтобы разрядить напряженность и вновь приступить к упорной работе по проведению переговоров. Односторонние меры и стремление найти короткие пути не заменят той трудной работы, которой требует мир.

Наша цель должна заключаться в том, чтобы заложить фундамент для достижения путем переговоров договоренности, которая приведет к тому, что два государства будут жить бок о бок в условиях мира и безопасности. Как мы уже говорили ранее, двугосударственное решение является единственным надежным путем для продвижения вперед, а переговоры — тем средством, с помощью которого в конечном итоге удастся урегулировать этот конфликт. Если стороны преисполнены желания и решимости встать на этот путь — причем не только на словах, но и на деле, — тогда мы готовы поддерживать их на каждом этапе этого пути.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Джеффри Фелтмана за его брифинг.

Неделю назад мы собирались в этом зале (см. S/PV.7281) для того, чтобы просто указать на серьезность той угрозы, которую создала для двугосударственного урегулирования произошедшая в июне и августе война. В результате этой войны создалась чрезвычайно серьезная гуманитарная ситуация в Газе, которая была в основном разрушена, и обострилась напряженность на местах в Иерусалиме и на Западном берегу. Помимо этого, такому урегулированию угрожает также и отсутствие политических перспектив для удовлетворения чаяний израильтян и палестинцев.

На протяжении вот уже нескольких месяцев Франция не перестает повторять, что нынешняя ситуация неприемлема. На протяжении всей последней недели мы опять получаем доказательства того, что она опасна, особенно в Восточном Иерусалиме. Мы осуждаем преступный акт, совершенный 22 октября, в результате которого два человека погибли и еще семь гражданских лиц получили ранения. Мы также осуждаем насилие, совершаемое группами поселенцев в отношении палестинцев, и, наконец, осуждаем планирование строительства в Восточном Иерусалиме более тысячи новых единиц жилья, усугубляемое решением построить более 2600 единиц жилья в Гиват-Хаматосе, который, как всем известно, является особенно спорным районом, где впервые за 15 лет будет создано новое поселение.

Неослабевающие темпы строительства поселений, которые являются незаконными, согласно международному праву, подтверждают отсутствие

там статус-кво. Изо дня в день обстановка ухудшается и все дальше отдаляет нас от возможности обеспечения того, что два государства будут жить бок о бок в условиях мира и безопасности. Мы должны сделать необходимые выводы. Все эти меры противоречат делу мира и только обостряют напряженность, в то время как нам нужна атмосфера, благоприятствующая диалогу. Конкретнее, мы глубоко озабочены недавними вспышками напряженности, участившимися провокациями со стороны религиозных националистов и ограничениями доступа к мечети Харам-аш-Шариф, и эту озабоченность находит отклик во всем регионе. Франция подтверждает свою убежденность в важности сохранения многокультурного характера Иерусалима и предоставления свободного доступа к святым местам для всех верующих, независимо от их религиозной принадлежности, и хотела бы подчеркнуть, что проявление любых сомнений в отношении статус-кво сопряжено с риском серьезной дестабилизации.

Сегодня мы не можем исключать возможность неконтролируемого взрыва насилия в Иерусалиме и на Западном берегу. То, что это может привести к новой интифаде, не отвечает ничьим интересам. Это будет означать постоянное отсутствие безопасности для Израиля и приведет лишь к дальнейшему ухудшению условий жизни палестинцев. В этой связи Франция призывает лидеров обеих сторон действовать в духе ответственности. Они обязаны принимать все необходимые меры для смягчения, а не нагнетания напряженности среди израильской и палестинской общественности. В этой связи мы приветствуем усилия палестинского правительства национального единства, направленные на примирение, которое является существенно важным шагом на пути к миру. Мы настоятельно призываем стороны воздерживаться от каких бы то ни было речей, которые могут расцениваться как подстрекательство к насилию. В частности, мы призываем израильские власти отказаться от своих планов по строительству новых жилых домов в Иерусалиме, которые, как мы должны вновь подчеркнуть, являются незаконными в соответствии с нормами международного права и могут привести к усугублению напряженности в отношениях между сторонами. Мы настоятельно призываем их предпринять необходимые шаги для незамедлительного возобновления мирных переговоров, которые являются

единственным способом достижения политического урегулирования конфликта.

Кризис в секторе Газа, разразившийся этим летом, и насилие в Иерусалиме и на палестинских территориях являются лишь симптомами более серьезной болезни, а именно — зашедшего в тупик мирного процесса. Отсутствие у палестинцев политических перспектив и многочисленные угрозы, которым ежедневно подвергается урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств, способствуют сохранению очагов вспышек насилия, жертвами которых становятся представители обеих сторон.

Если мы действительно хотим добиться мира, а не просто его обсуждать, мы должны изменить наш метод. Новые переговоры ни к чему не приведут, если в их основе не будут лежать четкие параметры и четкие временные рамки, о чем свидетельствуют последовательные неудачи в переговорах, которые мы наблюдаем на протяжении последних 20 лет. Каким же следует быть этому новому методу? Во-первых, мы больше не можем мириться с тем, что Совет Безопасности будет и впредь оставаться простым наблюдателем израильско-палестинского конфликта. Очевидно, что хотя ничто не может заменить переговоров между сторонами, Совет Безопасности должен серьезно рассмотреть возможность принятия мер путем создания сбалансированной основы для проведения этих переговоров. Франция готова следовать по этому пути.

Далее, трезвый анализ должен нам показать, что недоверие между сторонами достигло рекордного уровня, так что мы не можем больше довольствоваться только лишь призывом к возобновлению прямых переговоров в качестве панацеи. Сейчас, как никогда ранее, соглашение не может быть достигнуто без возобновления и активизации международных усилий. Для этого, разумеется, решающее значение будет иметь приверженность Соединенных Штатов. Однако Европа, равно как и арабские государства, Россия и все члены Совета также должны взять на себя ответственность и использовать все имеющиеся в их распоряжении средства воздействия. Крайне важно и необходимо, чтобы все стороны мобилизовали усилия, с тем чтобы не допустить ситуации, когда надежда на мир безвозвратно исчезнет, а обе стороны лишатся перспектив.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Фелтмана за брифинг. Я также внимательно выслушал заявления, сделанные представителями Палестины и Израиля.

В настоящее время палестино-израильская ситуация весьма нестабильна, и Китай глубоко обеспокоен продолжающимся конфликтом между двумя сторонами в Восточном Иерусалиме и других местах. Мы настоятельно призываем обе стороны сохранять сдержанность и избегать любого расширения конфликта или дальнейшей эскалации напряженности. Вопрос о поселениях является одним из основных препятствий на пути ближневосточного мирного процесса, и Китай придерживается последовательной и четкой позиции по этому вопросу. Мы выступаем против деятельности Израиля по строительству поселений в Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях. Мы настоятельно призываем Израиль провести серьезную и ответственную работу с целью незамедлительного прекращения всей своей поселенческой деятельности, избегать принятия любых мер, которые могли бы еще больше усугубить конфликт, и создать условия, необходимые для укрепления доверия между Палестиной и Израилем и для возобновления мирных переговоров.

Диалог и переговоры являются единственным путем к достижению палестино-израильского мира. Обе стороны должны придерживаться стратегического выбора — проведения мирных переговоров, возобновить их как можно скорее и стремиться к сближению позиций. Международное сообщество должно укреплять взаимоподдержку и обеспечивать взаимодействие, направленное на предоставление серьезных гарантий для продвижения вперед мирного процесса. Соответствующие стороны должны проявлять большую ответственность и осознать неотложный характер проблемы, а также придерживаться объективного и беспристрастного подхода и активно содействовать миру и переговорам.

Совету следует выполнить свою основную обязанность и сыграть роль посредника в урегулировании палестинского вопроса. Мы поддержим безотлагательное принятие Советом мер в ответ на законные требования Палестины и других арабских государств. Китай неизменно поддерживает справедливое требование и право палестинского

народа на статус независимого государства и будет и впредь сотрудничать с международным сообществом, с тем чтобы играть позитивную и конструктивную роль в продвижении ближневосточного мирного процесса.

Сэр Марк Лайалл Грант (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана за его подробный брифинг, а представителей Израиля и Палестины — за их заявления.

Соединенное Королевство выражает сожаление по поводу недавней эскалации насилия и недавних заявлений Израиля о строительстве поселений. Мы по-прежнему обеспокоены напряженностью и ограничениями на доступ палестинских верующих на территорию комплекса Храмовой горы/Харам аш-Шариф, продолжающими действовать на протяжении последних месяцев. Попытки изменить долгосрочный статус-кво сопряжены с серьезными политическими последствиями и последствиями в плане безопасности. Мы настоятельно призываем израильские власти выполнить свои обязательства по поддержанию статус-кво, соблюдая свои обязательства в качестве оккупирующей державы в Восточном Иерусалиме в соответствии с нормами международного права, в том числе в отношении защиты святых мест. Мы признательны Иордании за важную роль хранителя святых мест, которую она играет в Иерусалиме, и настоятельно призываем израильтян сотрудничать с иорданским органом по делам вакуфов с целью ослабить напряженность и не допустить возникновения потенциальных очагов напряженности, в том числе путем развертывания значительного полицейского контингента с целью предотвратить ухудшение ситуации после резонансных посещений экстремистов.

Соединенное Королевство уже давно четко заявило о том, что мы осуждаем любые действия, которые могут затруднить достижение мирного соглашения. В этой связи мы решительно осуждаем наблюдающийся в этом году всплеск насилия в Иерусалиме, в результате которого погибли пять палестинцев, и террористический акт в районе Арсенального холма, в результате которого погибли два израильтянина. Соединенное Королевство также глубоко обеспокоено недавними заявлениями о строительстве поселений в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу. Позиция, которую наша страна занимает по вопросу об израильских поселениях

на протяжении длительного времени, предельно ясна. Они являются незаконными в соответствии с нормами международного права, представляют собой препятствие на пути к миру и уводят нас еще дальше от реализации решения на основе принципа сосуществования двух государств. Поэтому мы осуждаем недавние решения Израиля приступить к реализации планов строительства поселений в Гиват Хаматос и экспроприировать земли возле Вифлеема, а также сделанное им на этой неделе дополнительное заявление о реализации планов строительства 1060 новых единиц жилья в Восточном Иерусалиме. Мы также глубоко обеспокоены планами переселения бедуинов из нестабильной зоны Е-1, а также недавним сносом палестинских строений в Восточном Иерусалиме и зоне С Западного берега. Продолжающееся на протяжении последних двух месяцев переселение израильских поселенцев в район Сильван Восточного Иерусалима способствует дальнейшему нагнетанию напряженности в Иерусалиме.

Все эти события подрывают перспективы урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств и осложняют попытки друзей Израиля защищать его от обвинений в том, что он несерьезно относится к мирному процессу. Мы настоятельно призываем правительство Израиля обратить вспять свою политику в отношении незаконных поселений.

Мы настоятельно призываем все стороны безотлагательно принять меры по ослаблению напряженности и созданию условий, благоприятствующих миру. Мы настоятельно призываем стороны сосредоточить усилия на возобновлении серьезных и всеобъемлющих переговоров по урегулированию израильско-палестинского конфликта, а также на обеспечении быстрого прогресса в ходе переговоров в Каире по Газе. Смелые политические шаги и руководство необходимы для прекращения конфликта, и они необходимы сейчас.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Г-жа Председатель, мы крайне обеспокоены объявленными Израилем планами по строительству тысячи новых единиц жилья в Восточном Иерусалиме, а также общим обострением обстановки на оккупированных территориях, где вновь отмечены рецидивы насилия. Сожалеем о гибели гражданских лиц с обеих сторон.

Мы неоднократно акцентировали, что односторонние действия наносят ущерб перспективам мирного урегулирования палестино-израильского конфликта, подрывают их общепризнанную международно-правовую основу. Израильское поселенческое строительство на оккупированных территориях на Западном берегу реки Иордан и в Восточном Иерусалиме незаконно и никем не может рассматриваться как предвосхищающее итоги переговоров. Оно должно быть заморожено, причем без проволочек. Такое требование содержится, кстати, и в «дорожной карте» «квартета» ближневосточных посредников. С этим согласны и все члены Совета Безопасности, и даже, как можно понять, та делегация, которая три года назад наложила вето на проект антипоселенческой резолюции (см. S/PV.6484), что, конечно же, не способствовало сдерживанию израильской поселенческой активности.

Опасный оборот принимает и последнее развитие событий вокруг священной мечети «Аль-Акса» в старом городе Иерусалима. Призываем стороны к максимальной сдержанности и отказу от односторонних действий, направленных на изменение статуса святых мест. Эта проблема, затрагивающая чувства миллионов верующих во всем мире, должна решаться в рамках блока вопросов окончательного статуса палестинских территорий. Важно помнить, что Совет Безопасности в резолюции 478 (1980) определил, что меры, направленные на изменение облика Иерусалима, ничтожны, не имеют законной силы и должны быть аннулированы. Попытки осуществления политики свершившихся фактов и навязывания односторонних решений подрывают шансы на урегулирование на основе концепции двух государств.

Оккупация палестинских территорий должна быть прекращена. «Дорожная карта» «квартета» отводила на это два года и предусматривала окончательное разрешение конфликта к 2005 году. Сейчас мы на пороге 2015 года. Ситуация «на земле» по-прежнему деградирует, препятствий на пути мира меньше не стало. Попытки дискретных, закулисных переговоров при американском посредничестве раз за разом кончаются провалом. На этом фоне Совет Безопасности мог бы сыграть куда более значимую роль в плане содействия сторонам в выполнении его предыдущих решений. Вариантов может быть много. Это и миссия Совет Безопасности на Ближний Восток, о чем нас просили

палестинская и другие арабские делегации три года назад. Это и принятие резолюции с фиксацией параметров прекращения оккупации и временных рамок, предлагаемых Палестиной. Надеемся, что Совету удастся переломить порочную тенденцию, когда его попытки активнее подключиться к решению палестинской проблемы — во многом стержневой для региона — оказываются заблокированными, по сути, одной делегацией.

Следует признать, что слаженных коллективных усилий не хватает и самому ближневосточному «квартету». В этой связи мы давно призываем к привлечению к его важной работе Лиги арабских государств. На текущем этапе выступаем за продолжение в Каире не прямых контактов между палестинскими и израильскими представителями при активной роли Египта с целью достижения договоренностей о долгосрочном урегулировании ситуации вокруг Газы. Необходимым слагаемым успеха в достижении этой цели будет укрепление властных полномочий единого палестинского руководства, контролирующего всю территорию Государства Палестина, включая сектор Газы. Также возлагаем надежды и на последующее скорое возобновление полноценных палестино-израильских переговоров по вопросам окончательного статуса палестинских территорий.

Со своей стороны, готовы к активной работе с протагонистами как в двустороннем, так и многостороннем форматах с целью продвинуться вперед в деле достижения справедливого и долгосрочного мира в регионе.

Г-жа Лукас (Люксембург) *(говорит по-французски)*: Я приветствую проведение этого важного заседания по просьбе Иордании, после настоятельного призыва Постоянного наблюдателя от Государства Палестина. Хочу поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана за его брифинг.

Ситуация очень серьезная. Проект Израиля по расширению поселений на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, с каждым днем все более осложняет создание территориально целостного палестинского государства. Если ничего не будет сделано, то решение, предусматривающее сосуществование двух государств, рискует стать абстрактным понятием, не применимым на местах.

Если ничего не будет сделано, то в самое ближайшее время никто уже не будет верить в такое решение.

Международное сообщество, в частности Совет Безопасности, не должно бездействовать. Мы должны действовать, призывая прекратить провокационные действия и подстрекательские заявления с обеих сторон, которые разжигают ненависть и усугубляют и без того сложную ситуацию. Совет Безопасности должен осудить призывы к насилию и экстремистские действия, совершаемых обеими сторонами — как палестинскими боевиками, так и израильскими поселенцами. В последнее время эти действия экстремистов привели к гибели людей, в том числе детей, включая израильскую девочку Чайя, которой было три года, и палестинского мальчика, которому было 5 лет. Совет Безопасности должен также осудить продолжающийся безудержный снос палестинских домов и принятие решений о строительстве дополнительных поселений на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. Я имею в виду, в частности, недавно принятое решение в отношении районов Гиват Хаматос, Хар-Хома и Рамат-Шломо.

Почему нам следует осудить эти решения в отношении строительства поселений? Мы должны это сделать, поскольку они представляют собой препятствие на пути к миру, поскольку они являются незаконными, с точки зрения международного сообщества, поскольку они непосредственно угрожают решению о сосуществовании двух государств и по той причине, что они вопиющим образом противоречат стремлениям израильского и палестинского народов жить в мире и безопасности. Никто не поверит в успех миротворческих усилий, с учетом их нестабильного характера, если продолжится активное строительство поселений. Если эти решения останутся неизменными, они подтвердят сомнения в отношении приверженности Израиля урегулированию на основе переговоров с палестинцами. Как мы можем примириться со строительством тысяч единиц жилья и конфискацией палестинских земель, когда все усилия должны быть направлены на урегулирование конфликта на основе претворения в жизнь решения, предусматривающего сосуществование двух государств.

Израиль хочет жить в условиях мира и безопасности. И Израиль имеет право на жизнь в условиях мира и безопасности. Почему в таком случае он принимает меры, которые подрывают

жизнеспособность перспектив достижения мира? Мы призываем Израиль отменить свое решение и прекратить свою поселенческую деятельность на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим. Мы конкретно призываем к прекращению всех мер, влияющих на демографический баланс Иерусалима, которому предназначено судьбой стать столицей двух государств, столицей суверенной демократической, стабильной, жизнеспособной Палестины, живущей в мире и безопасности бок о бок с Израилем.

Сейчас я хотела бы остановиться на связанных с насилием инцидентах в Священном городе, особенно на проявленной некоторыми готовностью изменить статус Храмовой горы. Это вызовет серьезный кризис, который станет прямым вызовом мусульманскому и христианскому миру. Люксембург хотел бы напомнить о своей приверженности предоставлению свободного доступа к святым местам приверженцам всех вероисповеданий. Любое изменение статуса священных мест создает серьезную угрозу дестабилизации.

В заключение я хотела бы подчеркнуть, насколько важен новый импульс для создания надежных политических перспектив в рамках усилий по установлению мира между израильтянами и палестинцами. Нищета, насилие и отчаяние приводят лишь к пополнению рядов экстремистов с обеих сторон, которых вдохновляют провокационная риторика и действия. Невозможно вечно продлевать период времени, отведенный для претворения в жизнь решения о сосуществовании двух государств. Положение критическое. Пора положить конец мерам, которые подрывают доверие и усугубляют напряженность и страдания. Настало время принимать смелые и конкретные меры, чтобы достичь справедливого и прочного мира.

По нашему мнению, Совет Безопасности призван играть в этой связи особую роль, принимая на себя институциональные обязанности и играя более активную роль в деле поддержки и сохранения решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Мы надеемся, что сможем играть конструктивную роль в укреплении мира, поощрять и поддерживать усилия по отстаиванию решения на основе создания двух государств и положить конец оккупации. Люксембург готов поддерживать эти усилия.

Г-н О Джун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Джеффри Фелтмана за его брифинг.

Республика Корея серьезно обеспокоена ухудшением ситуации в плане безопасности в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу. С учетом повышенного уровня напряженности в результате конфликта в Газе, вспыхнувшего там этим летом, и Израиль, и Палестина должны сделать все возможное для того, чтобы разрядить обстановку и избежать еще одной конфронтации, которая приведет лишь к дальнейшему разрушению с обеих сторон. В этой связи мы решительно выступаем против недавнего объявленных планов активизации поселенческой деятельности, включая объявление в понедельник о строительстве еще 1 000 единиц жилья в Восточном Иерусалиме. Такие действия не только опасны в условиях столь нестабильной обстановки, но также подрывают долгосрочные перспективы установления мира в регионе на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств. Мы также обеспокоены тем, что расширение поселенческой деятельности будет и далее усугублять международную изоляцию Израиля, разжигать радикализм и, в конечном счете, пагубно скажется на законных обеспокоенностях Израиля в плане безопасности в долгосрочной перспективе.

Мы призываем обе стороны воздерживаться от любых односторонних мер, особенно тех, которые могли бы предпринять вопрос об окончательном статусе Иерусалима. Мы осуждаем недавние нападения на мирных жителей в Иерусалиме и на Западном берегу, в том числе заслуживающее осуждения нападение на израильтян 22 октября, в результате чего трагически погиб ребенок, а восемь человек были ранены, и также дорожное происшествие 19 октября, когда водитель сбил двух палестинских детей и скрылся с места происшествия, в результате чего пятилетний ребенок погиб, а восьмилетний получил тяжелые ранения.

Мы также глубоко обеспокоены возрастающим числом вторжений в основные святые места в Восточном Иерусалиме. Мы призываем к спокойствию и вновь заявляем о том, что сохранение статус-кво комплекса Харам-аш-Шарифа и обеспечение доступа ко всем местам отправления культа для всех конфессий имеют первостепенное значение. Мы

высоко ценим административную роль Иордании в этой связи и призываем израильские власти сделать все возможное для предотвращения провокаций со стороны экстремистских групп, а также смягчить ограничения на въезд верующих.

Наконец, мы призываем обе стороны вернуться за стол переговоров и удвоить усилия по созданию необходимых условий для заключения будущего соглашения. Рассчитывая разорвать порочный круг насилия, мы надеемся, что переговоры вскоре возобновятся и, в конечном счете, приведут к реализации концепции сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира в рамках безопасных и признанных границ, как это предусмотрено Советом Безопасности.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Я также благодарю заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Фелтмана за его брифинг по нынешней напряженной ситуации в регионе после объявления о строительстве новых единиц жилья в Восточном Иерусалиме.

На прошлой неделе Совет Безопасности провел открытые прения по положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос (см. S/PV.7281). Совет отметил, что ситуация остается нестабильной, причем не только в секторе Газа, но и на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме. Недавнее заявление правительства Израиля о планах по строительству в Восточном Иерусалиме в районах Рамат-Шломо и Хар-Хома, как и ожидалось, привели к росту напряженности. Ситуацию, тем не менее, следует рассматривать на мирном и ответственном образом, чтобы сохранить шансы на возобновление переговоров и обеспечить жизнеспособность решения, предусматривающего сосуществование двух государств.

Мы не должны упускать из виду тот факт, что последствия 50-дневной войны в Газе по-прежнему свежи в памяти и что любые односторонние действия с какой-либо стороны могут привести к вспышке насилия в регионе. Согласно заместителю Генерального секретаря Фелтману, несмотря на заключение соглашения о прекращении огня при посредничестве Египта в августе этого года, нынешний статус-кво не может долго сохраняться. Но мы также знаем, что неспособность продвигаться вперед лишь подтолкнет стороны к принятию

односторонних мер. Поэтому стороны должны приложить дополнительные усилия, чтобы разорвать порочный круг путем возобновления переговоров.

В этом контексте роста напряженности наша делегация вновь заявляет о важности уважения религиозных свобод, включая беспрепятственный доступ для верующих всех конфессий к своим святым местам, а также приверженность как израильтян, так и палестинцев такому поведению, при котором члены соответствующих общин будут воздерживаться от любых провокаций.

Статус Старого города и его религиозных объектов чрезвычайно сильно зависит от вопросов, касающихся окончательного статуса, которые могут быть решены только посредством прямых переговоров между сторонами. Поэтому мы призываем стороны и впредь придерживаться 20-летнего мирного договора о религиозном статусе территории мечети Аль-Акса в Восточном Иерусалиме. В этой связи мы выражаем признательность правительству Израиля за заявление о том, что оно будет придерживаться соглашения о статус-кво в целом и не будет ограничивать ни для кого доступ.

Чтобы мир когда-нибудь достиг нашей общей цели — сосуществования двух государств и двух народов, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности — обе стороны, заручившись поддержкой своих партнеров по мирному процессу, должны взять на себя обязательство по всеобъемлющему урегулированию на основе переговоров с целью прекращения конфликта и избавления грядущих поколений в регионе от бедствий войны.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Сегодня мы проводим срочное заседание по просьбе Постоянного представительства Иорданского Хашимитского Королевства, а также Постоянной миссии наблюдателя от Государства Палестина, чтобы обсудить положение в связи с опасной эскалацией напряженности в Восточном Иерусалиме. Мы сожалеем о том, что Совету Безопасности вновь приходится заниматься вопросом израильских поселений на оккупированной палестинской территории и на Храмовой горе, поскольку, как нам всем известно, по этому вопросу уже принималось решение. Среди мер, принятых в этой связи Советом, мы подчеркиваем резолюции 446 (1979), 452 (1979), 465 (1980) и 478 (1980). Мы придаем особое значение резолюции 478 (1980), которая постановляет

не признавать «основной закон», принятый Кнессетом, или действия, которые в результате этого закона «направлены на изменение характера и статуса Иерусалима» (*резолюция 478 (1980), пункт 5*). Однако 35 лет спустя нам по-прежнему приходится решать вопросы, в отношении которых наши предшественники уже приняли решение в этом зале.

В этой связи Чили категорично осуждает недавние заявления Израиля о том, что он продолжит строительство более тысячи новых единиц жилья в поселениях «Рамат-Шломо» и «Хар-Хома». Игнорирование Израилем резолюций Совета Безопасности подрывает жизнеспособность и географическую целостность будущего палестинского государства, столицей которого должен стать Восточный Иерусалим.

Как и другие члены международного сообщества, мы считаем, что такие односторонние действия, а также инициативы, направленные на изменение статуса комплекса мечети Аль-Акса, увековечивают разногласия и недоверие между народами. Мы крайне обеспокоены напряженностью, которую наблюдаем начиная с июля в Восточном Иерусалиме, в том числе совершенными в среду 22 октября военными действиями, в результате которых погиб израильский ребенок и женщина-мигрант из Эквадора. Все это заставляет нас опасаться новой интифады.

Мы вновь настоятельно призываем и считаем необходимым, чтобы Совет Безопасности высказал свое мнение и продолжал принимать все возможные меры для содействия реализации решения на основе принципа сосуществования двух государств и эффективно выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности.

Г-н Шериф (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы также выразить признательность Вам, г-жа Председатель, за проведение этого открытого заседания по вопросу о положении на Ближнем Востоке, в том числе палестинскому вопросу. Я также благодарю заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеффри Фелтмана за его брифинг.

Чад хотел бы выразить глубокую озабоченность в связи с недавними событиями на оккупированных палестинских территориях, где продолжают жестокое действия Израиля в отношении палестинского гражданского населения. Продолжаются

вторжения в святые места, что грозит дальнейшим ухудшением и без того крайне напряженной ситуации, особенно в Восточном Иерусалиме. На фоне этой напряженной обстановки Израиль объявил о своем плане строительства 1000 дополнительных единиц жилья в Восточном Иерусалиме, разжигая тем самым разногласия. Совершенно очевидно, что строительство поселений и незаконное присвоение земель являются очень серьезными действиями, которые грозят полностью исключить любую возможность мирного процесса, а также подорвать все посреднические усилия.

Закономерный вопрос в данном случае заключается в том, как может палестинский народ создать свое будущее независимое государство, которое будет жизнеспособным и суверенным, если его территория ежедневно сокращается? В этой связи мы как можно более решительно осуждаем строительство любых новых поселений, нападения на гражданских лиц, разрушение домов и насильственное перемещение палестинцев и настоятельно призываем Израиль немедленно положить этому конец.

Что касается политического процесса, как подчеркнули другие делегации, текущее положение дел неприемлемо и вызывает сожаление тот факт, что в последнее время открытые и закрытые заседания Совета Безопасности по вопросу о Палестине не привели ни к каким конкретным инициативам, которые способствовали бы разблокированию ситуации и улучшению условий жизни палестинцев в условиях оккупации. Пришло время международному сообществу взять на себя обязательства по приданию реального импульса мирному процессу и возобновлению переговоров между израильтянами и палестинцами. Для этого необходимо, чтобы Израиль соблюдал свои международно-правовые обязательства и прекратил все действия, которые чреваты риском свести на нет мирный процесс.

Решение на основе принципа сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях мира, по-прежнему является единственной возможностью гарантировать безопасность Израиля и лучшее, более безопасное будущее для палестинского народа. Мы убеждены в том, что для достижения справедливого и прочного мира в регионе Израиль должен уважать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Израилю придется признать, что мир просто несовместим с политической оккупацией, строительством новых поселений

на палестинских территориях, массовой расправой над ни в чем не повинными людьми и осквернением святых мест.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Джеффри Фелтмана за его брифинг и отмечаю заявления наших палестинских и израильских коллег.

Австралия по-прежнему весьма разочарована неудачей переговоров об окончательном статусе ранее в этом году. Следует незамедлительно возобновить добросовестные усилия по достижению прочного мира на основе сосуществования двух государств. Австралия безоговорочно осуждает акты межконфессионального насилия в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц, порождающие взаимное недоверие в то время, когда настоятельно необходимо именно доверие. Такие трусливые действия никоим образом не способствуют продвижению интересов палестинского народа и лишь подкрепляют риторику экстремистов, виновных в порочном круге убийств и взаимных обвинений. Обе стороны обязаны сделать все возможное для смягчения нынешней напряженности. Возврат к массовому насилию, которым характеризовался конфликт в Газе, не отвечает интересам ни одной из сторон. Напротив, израильские и палестинские политики должны продемонстрировать реальное лидерство в поисках трудного пути к достижению мира и примирения.

Что касается святых мест в Иерусалиме, то мы приветствуем сделанное на этой неделе премьер-министром Нетаньяху публичное заявление, повторенное постоянным представителем Израиля сегодня в Совете, что обеспечение всеобщего доступа к святым местам будет продолжено. Мы обеспокоены сообщениями о решении Израиля построить еще более тысячи единиц жилья в Восточном Иерусалиме. Это решение вытекает из сделанного Израилем в августе заявления о намерении экспроприировать 1000 акров территории Западного берега к югу от Вифлеема в качестве государственной земли. После этого заявления министр иностранных дел Австралии г-жа Бишоп призвала министра иностранных дел Израиля г-на Либермана пересмотреть это заявление об экспроприации земли.

Строительство новых израильских поселений на территориях, окончательный статус которых подлежит уточнению в процессе переговоров, и

односторонние действия палестинцев по созданию палестинского государства подрывают усилия по возвращению к мирным переговорам. Израильяне и палестинцы заслуживают того, чтобы достойно жить бок о бок в условиях мира и безопасности. В этой связи мы продолжаем призывать обе стороны возобновить прямые переговоры по достижению справедливого и стабильного урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств. Мы считаем, что Совет может сыграть конструктивную роль в содействии этому процессу, однако только в случае полной приверженности обеих сторон.

Г-н Ларо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана за его брифинг.

Недавнее заявление правительства Израиля о планах по строительству новых поселений в оккупированном Восточном Иерусалиме имеет серьезные последствия для израильско-палестинского мирного процесса. Немедленное прекращение строительства незаконных израильских поселений крайне важно для решения палестинского вопроса на основе принципа сосуществования двух государств, который пользуется широкой поддержкой международного сообщества и которому нет реальной альтернативы. Поэтому мы присоединяемся к другим членам Совета и требуем, чтобы израильское правительство отказалось от своих планов строительства новых поселений в Восточном Иерусалиме, который, в соответствии с нормами международного права, является частью оккупированной палестинской территории.

В ходе прений в Совете Безопасности, состоявшихся 21 октября (см. S/PV.7281), мы призвали обе стороны воспользоваться возможностью, предоставленной нынешним режимом прекращения огня, для того, чтобы возобновить зашедшие в тупик переговоры. Мы вновь подтверждаем нашу позицию, согласно которой диалог остается единственным средством урегулирования вопроса о Палестине. Стороны должны воздерживаться от враждебной риторики и односторонних действий и предпринимать шаги для деэскалации напряженности. Они должны незамедлительно возобновить прямые переговоры по вопросам, касающимся окончательного статуса, в том числе границ, безопасности, статуса Иерусалима и возвращения палестинских беженцев.

Сегодня, как и всегда, мы направляем однозначный сигнал о нашем стремлении добиться того, чтобы Израиль и Палестина жили бок о бок в условиях мира и безопасности в пределах международно признанных границ и согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря г-на Фелтмана за его брифинг.

Последние трагические инциденты, такие как повлекшее за собой человеческие жертвы нападение, организованное палестинцем 22 октября, убийство палестинских подростков и насилие со стороны поселенцев, являются событиями, которые вызывают серьезную обеспокоенность. Мы выражаем сожаление в связи с гибелью людей и призываем провести тщательное расследование этих трагических событий. Мы опасаемся, что, если не будут приняты меры, эта напряженность перерастет в очередную эскалацию насилия. Мы настоятельно призываем все стороны воздержаться от любых действий, которые могут обострить напряженность и привести к новым актам подстрекательства и преступлениям на почве ненависти. Все стороны обязаны восстановить спокойствие и не допустить дальнейшей напряженности.

Европейский союз и его государства-члены, включая Литву, осуждают решение правительства Израиля об утверждении планов по созданию новых поселений. Поселенческая деятельность является незаконной в соответствии с нормами международного права. Если эти планы будут реализованы, окончательный статус Иерусалима как будущей столицы двух государств окажется под угрозой. Мы присоединяемся к международному сообществу и призываем правительство Израиля отказаться от этих планов и прекратить свою поселенческую политику в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу.

Мы настоятельно призываем Израиль воздержаться от любых мер, направленных на изменение физического характера, демографического состава, институциональной структуры и правового статуса города Иерусалим. Эти действия ставят под угрозу перспективы мира и противоречат четвертой Женевской конвенции.

Литва выражает особую признательность Иордании, хранителю святых мест Иерусалима, и

поддерживает ее меры, направленные на сохранение статус-кво святых мест в Восточном Иерусалиме. Мы неизменно повторяем наш призыв ко всем сторонам прекратить все провокационные действия в районе священного комплекса Храмовой горы/Харам-аш-Шариф, которые могут нанести ущерб исходу переговоров по вопросу о Восточном Иерусалиме. Министр иностранных дел нашей страны только что завершил поездку в Иорданию, совпавшую с двадцатой годовщиной подписания мирного соглашения между Израилем и Иорданией. Министры иностранных дел Литвы и Иордании согласились с необходимостью как можно скорее возобновить мирные переговоры между израильянами и палестинцами.

Литва вновь призывает обе стороны возобновить мирные переговоры, а также продемонстрировать твердую приверженность делу и взять на себя руководящую роль в целях достижения решения о сосуществовании двух государств. Переговоры должны проложить путь к урегулированию статуса Иерусалима как будущей столицы как Израиля, так и Палестины. Решение на основе принципа сосуществования двух государств, выработанное на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, правил Мадридской конференции, включая принцип «земля в обмен на мир», «дорожной карты», ранее достигнутых сторонами договоренностей и Арабской мирной инициативы, является единственным жизнеспособным решением, которое позволит обеспечить мир и безопасность для населения обоих государств и ослабить напряженность в регионе.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Аргентины.

Я благодарю г-на Фелтмана за его брифинг и еще раз выражаю признательность представителям Израиля и Палестины за их выступления.

Иерусалим имеет огромное значение для христиан, мусульман и евреев. Я думаю, что не ошибусь, если скажу, что Иерусалим имеет исключительное значение для всех мужчин и женщин доброй воли. Поэтому было вполне разумно провести это чрезвычайное заседание Совета Безопасности именно сейчас, когда в Иерусалиме, который, как уже сказано, имеет для всех огромное значение, наблюдается опасное и грозящее дестабилизацией

обострение напряженности, сопровождающееся насилием, которое уже унесло жизни гражданско-го населения.

Весьма прискорбно, что сейчас, когда мы все еще находимся в процессе обсуждения очередной реконструкции Газы, мы вновь сталкиваемся с настоящей необходимостью обратить внимание на события, происходящие на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме. Нашего решительного осуждения в первую очередь заслуживают заявления о том, что Израиль планирует приступить к строительству новых поселений в Восточном Иерусалиме, в том числе в Рамат Шломо и Хар Хома. К сожалению, эти заявления не являются ни удивительными, ни единичными. Самое большое сожаление вызывает тот факт, что мы не удивлены, поскольку это лишь часть продолжающейся кампании по строительству поселений в Восточном Иерусалиме, сопровождающейся конфискациями, нападениями на гражданское население, сносом домов и насильственным перемещением палестинских жителей.

Кроме того, расширение поселений происходит на фоне многочисленных актов насилия, ограниченный в плане доступа, подстрекательства и попыток изменить статус-кво святых мест Иерусалима для верующих мужчин и женщин и людей доброй воли. В нынешней атмосфере разочарования и стагнации диалога мы имеем дело с безответственными действиями, которые могут привести к дестабилизирующим последствиям для всего региона.

Мы знаем, что все эти действия являются нарушением норм международного права, противоречат миру, по-прежнему приводят к изменению ситуации на местах и подрывают возможность урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств. Почему мы закрываем глаза на практику, с которой нельзя мириться? Почему мы в очередной раз не требуем ее безотлагательного прекращения? Почему мы не предупреждаем о том, что она может привести к новой трагической эскалации насилия?

Разделяя позицию большинства членов международного сообщества, Совет Безопасности неоднократно заявлял, что все законодательные и административные меры и действия Израиля, направленные на изменение правового статуса Иерусалима, не имеют законной силы, не могут в действительности

изменить этот статус и создают серьезные препятствия на пути к обеспечению мира. Совет также осуждает упорные попытки Израиля изменить физический характер, демографический состав, институциональную структуру и сам статус Священного города Иерусалима.

Однако совершенно очевидно, что простых слов осуждения недостаточно и что история рассмотрения Советом Безопасности вопроса об Иерусалиме представляет собой серию несоблюдаемых резолюций. Это происходит потому, что мы упускаем из виду тот факт, что Иерусалим является лишь одним из аспектов израильско-палестинского конфликта и что действия, в связи с которыми мы собрались здесь сегодня, являются выражением более широкой реальности, а именно незаконной оккупации, которая продолжается вот уже на протяжении почти полувека.

Аргентина считает, что Совету Безопасности необходимо прекратить потворствовать — посредством своего бездействия — провокационным актам и действиям, которые несовместимы с миром. Мы считаем, что мы должны сделать все, что в наших силах, для спасения концепции сосуществования двух государств, пока это еще возможно. Если мы сбросим наши маски и откажемся от двойных стандартов, мы увидим, что есть вещи, которые Совет может и обязан сделать для достижения этой цели, тем самым полностью выполнив свои обязательства.

Совет может принять Палестину в качестве государства-члена Организации Объединенных Наций. Совет может осуществить давно откладываемую поездку в этот регион. И он должен рассмотреть — серьезным образом, в духе благородства и приверженности — арабский проект резолюции, который позволит положить конец оккупации в установленные сроки и в рамках усилий Совета, направленных на достижение полной независимости палестинского народа и гарантирование Государству Израиль права жить в мире со своими соседями в пределах безопасных и международно признанных границ. В этой связи Аргентина по-прежнему готова работать над проектом резолюции.

Мы убеждены в том, что при наличии необходимой политической воли и политической этики Совет Безопасности сможет содействовать

созданию условий, которые позволят, раз и навсегда, обеспечить мирное, справедливое, толерантное и стабильное сосуществование израильтян и палестинцев.

А сейчас я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Список выступающих исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.